

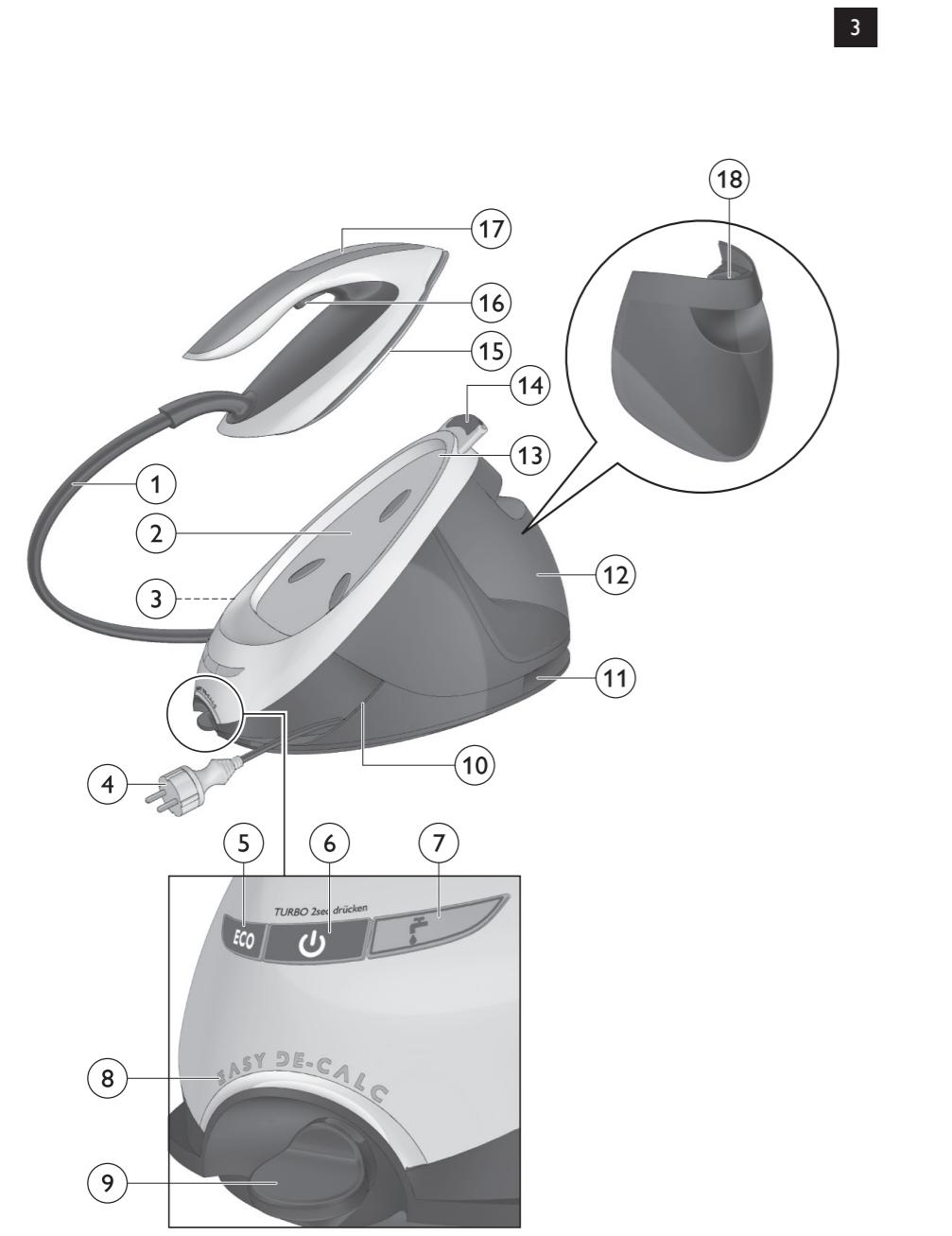
EAC



[www.philips.com](http://www.philips.com)

100% recycled paper  
4239.000.9989.4



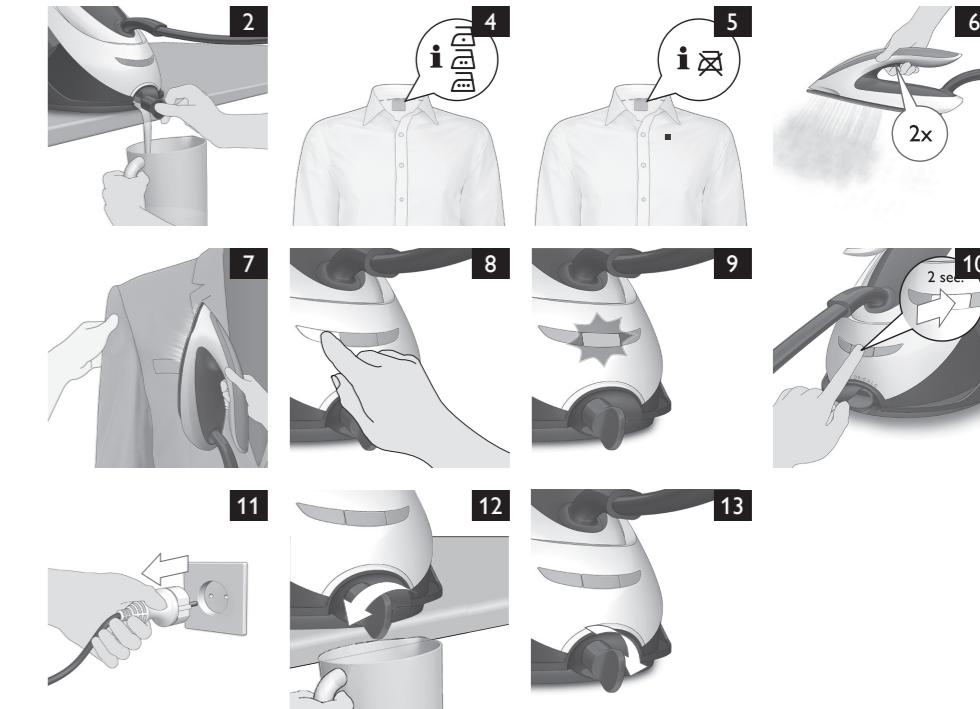


**IMPORTANT:** Perform descaling regularly for great steam and prolonged life.

**МАҢЫЗДЫ:** Күшті булау және қызмет мерзімін ұзарту үшін қақтан тазалай әрекетін мерзімді түрде орындаңыз.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.** Для продления срока службы и сохранения мощности подачи пара регулярно очищайте устройство от накипи.

**ÖNEMLİ:** Mükemmel buhar ve uzun süreli kullanım ömrü için kireç temizleme işlemini düzenli olarak gerçekleştirin.



## Введение

Глажение изделий из натуральной шерсти с помощью данного утюга одобрено компанией Woolmark Pty Ltd при условии, что глажение осуществляется в соответствии с указаниями на этикетке изделия и инструкциями производителя утюга. R1501. Woolmark является сертификационным товарным знаком, зарегистрированным в Великобритании, Ирландии, Гонконге и Индии.

## Описание изделия (Рис. 3)

- 1 Шланг подачи пара
- 2 Подставка утюга
- 3 Первое отделение для хранения шланга подачи пара
- 4 Сетевой шнур с вилкой
- 5 Кнопка ECO с индикатором
- 6 Кнопка включения/выключения с защитным индикатором автоотключения и режимом TURBO
- 7 Индикатор заполненности резервуара для воды
- 8 Индикатор EASY DE-CALC
- 9 Клапан EASY DE-CALC
- 10 Отделение для хранения сетевого шнура
- 11 Второе отделение для хранения шланга подачи пара
- 12 Съемный резервуар для воды
- 13 Блокировка
- 14 Фиксатор блокировки
- 15 Подошва
- 16 Кнопка подачи пара
- 17 Индикатор готовности утюга
- 18 Наливное отверстие

## Важная информация

Перед использованием прибора ознакомьтесь со сведениями, приведенными в информационной листовке и руководстве пользователя. Сохраните эти документы для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Технология Optimal Temp

Технология Optimal Temp позволяет гладить одновременно любые типы тканей, допускающих глажение, без необходимости регулировки температуры.

Ткани, например лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк, на которых указаны эти символы, можно гладить (Рис. 4).

Ткани, на которых указан этот символ, гладить нельзя. К таким тканям относится спандекс или эластан, ткани с добавлением спандекса и полиолефины (например, полипропилен), также это касается термонаклеек на ткани (Рис. 5).

## Использование прибора

### Глажение

Перед использованием прибора внимательно знакомьтесь с информацией в прилагаемом кратком руководстве.

### Функция “Паровой удар”

Функция “Паровой удар” предназначена для разглаживания самых жестких складок.

## 16 РУССКИЙ

- Для постоянного применения функции "Паровой удар" дважды нажмите кнопку подачи пара. После активации функции "Паровой удар" нажимать и удерживать кнопку подачи пара больше не потребуется. Для отключения функции "Паровой удар" один раз нажмите кнопку подачи пара. (Рис. 6)

### Вертикальное гладжениe

**Из утюга выходит горячий пар. Никогда не пытайтесь гладить одежду на себе и других.  
Берегите руки от воздействия пара.**

Для гладжения одежды, висящей на плечиках, можно использовать функцию вертикального гладжения.

- 1 Удерживайте утюг в вертикальном положении, нажимая кнопку подачи пара и слегка касаясь одежды подошвой утюга (Рис. 7).

### Энергосбережение

#### Режим ECO

- Благодаря режиму ECO (уменьшенная мощность подачи пара) можно экономить электроэнергию и при этом по-прежнему получать отличные результаты гладжения. Индикатор горит зеленым светом (Рис. 8).
- Режим ECO можно отключить, нажав кнопку ECO. Зеленый индикатор погаснет.

#### Режим автоотключения

- В целях экономии энергии прибор отключается автоматически, если он не используется в течение 10 минут. На кнопке включения/выключения начинает мигать индикатор автоотключения (Рис. 9).
- Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения. Прибор снова начнет нагреваться.

**Примечание. В режиме автовыключения прибор не отключается полностью. Чтобы полностью отключить прибор, нажмите кнопку включения/выключения.**

### Интенсивный выброс пара

Для более быстрого гладжения и интенсивной подачи пара можно использовать турборежим.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор не загорится белым светом. (Рис. 10)
- 2 Чтобы отключить турборежим, снова нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока белый индикатор не загорится синим светом

### Гладжениe: советы

#### Сокращение складок в процессе сушки белья

Борьбу со складками следует начинать в самом начале сушки. Для этого тщательно расправляйте белье непосредственно после стирки и развешивайте одежду на вешалки. Сушка в естественном положении позволит сократить количество складок.

#### Оптимальный способ гладжениe рубашек

Начинайте гладжение со сложных деталей, таких как воротничок, прорези для запонок и рукава. Затем переходите к более объемным деталям, таким как передняя и задняя поверхность рубашки, чтобы разгладить складки, которые, возможно, появились во время разглаживания более мелких деталей.

**Воротничок.** Разглаживая воротничок, начинайте с изнаночной стороны, продвигаясь от внешнего (острого края) к центру. Переверните воротничок и повторите описанные выше действия. Сложите воротничок и тщательно прижмите, чтобы придать ему безупречный вид.  
**Пуговицы.** Для более эффективного и быстрого гладжения гладьте ткань, на которой пришиты пуговицы, с изнаночной стороны.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ — ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

**Очень важно выполнять процедуру очистки от накипи сразу, как только индикатор EASY DE-CALC начнет мигать, а прибор начнет издавать непрерывный звуковой сигнал.**

Индикатор EASY DE-CALC начнет мигать, а прибор начнет издавать непрерывный звуковой сигнал через месяц или после 10 сеансов гладжения, указывая на необходимость очистки прибора от накипи. **Перед дальнейшим использованием прибора выполните указанную ниже процедуру по очистке от накипи.**

**Во избежание риска получения ожогов отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть в течение не менее 2 часов, прежде чем выполнять процедуру очистки от накипи.**

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети (Рис. 11).
- 2 Поставьте прибор на край стола.
- 3 Под клапаном EASY DE-CALC поставьте чашку (емкостью не менее 350 мл) и поверните клапан против часовой стрелки (Рис. 12).
- 4 Снимите клапан EASY DE-CALC и слейте воду с частицами накипи в чашку (Рис. 2).
- 5 Когда из прибора перестанет поступать вода, установите клапан EASY DE-CALC на место и поверните его по часовой стрелке для фиксации. (Рис. 13)

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Во время гладжения гладильная доска становится влажной/на одежду появляются капли воды.	Причиной может служить пар, скапливающийся на покрытии гладильной доски при продолжительном гладжении.	Если пористый материал износился, замените покрытие гладильной доски. Также можно добавить под покрытие гладильной доски слой войлока, что предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара из прибора.	Поместите под покрытие гладильной доски дополнительный слой войлока, что предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.

## 18 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Способы решения
На подошве появляются капли воды.	Пар, оставшийся в шланге, остыл и сконденсировался. Это приводит к появлению капель воды на подошве.	Не направляйте пар на одежду в течение нескольких секунд.
Через клапан EASY DE-CALC поступает пар и/или вода.	Клапан EASY DE-CALC плохо закрыт.	Выключите прибор и дайте ему остить в течение 2 часов. Отвинтите клапан EASY DE-CALC и установите его на прибор должным образом. Примечание. При снятии клапана может вытечь некоторое количество воды.
Из отверстий подошвы поступает грязная вода, или подошва загрязнилась.	Износилось резиновое уплотняющее кольцо клапана EASY DE-CALC.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips для получения нового клапана EASY DE-CALC.
Из отверстий подошвы поступает грязная вода, или подошва загрязнилась.	На подошве и/или отверстиях выхода пара осаждаются загрязнения или химические вещества, присутствующие в воде.	Очистите утюг с помощью влажной ткани.
После использования утюга на ткани остается блеск или след от гладжения.	В приборе накопилось слишком много накипи и минеральных веществ.	Регулярно очищайте прибор от накипи (см. главу "Важная информация — ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ").
Прибор не вырабатывает пар.	Разглаживаемая поверхность была неровной, например, гладжение выполнялось поверх шва или складки на одежде.	Модель PerfectCare безопасна для всех типов тканей. Блеск и следы от гладжения не являются постоянными и исчезают после стирки. Не рекомендуется гладить поверх швов или складок. Можно постелить поверх разглаживаемого участка хлопковую ткань, чтобы избежать появления следов в соответствующих местах.
Прибор не вырабатывает пар.	В емкости недостаточно воды (мигает индикатор пустого резервуара для воды).	Наполните резервуар водой (см. главу "Использование прибора", раздел "Заполнение резервуара для воды").
	Прибор недостаточно нагрелся для подачи пара.	Подождите, пока загорится индикатор готовности утюга.
	Не нажата кнопка подачи пара.	Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара во время гладжения.
	Резервуар для воды неправильно вставлен в прибор.	Вставьте резервуар для воды обратно в прибор (должен прозвучать щелчок).
	Прибор не включен.	Чтобы включить прибор, вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения/выключения.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор выключился. Подсветка кнопки включения/выключения мигает.	Функция автоворыключения активируется автоматически, если прибор не используется более 10 минут.	Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы снова включить прибор.
Прибор издает звук работающего насоса.	Вода закачивается в бойлер, расположенный внутри прибора. Это не является неисправностью.	Если прибор не перестает издавать подобный звук, отключите его и извлеките вилку из розетки сети. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.

**Парогенератор**

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

GC9610, GC9611, GC9612, GC9615, GC9620, GC9621, GC9622, GC9623, GC9625, GC9630, GC9631, GC9635, GC9640, GC9641, GC9642, GC9645, GC9650, GC9651, GC9652, GC9655: 2000-2400Вт, 220-240В, 50-60Гц

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

Условия хранения, эксплуатации

Температура: +0°C - +35°C

Относительная влажность: 20% - 95%

Атмосферное давление: 85 - 109kPa

**Giriş**

Giysilerin etiketlerinde belirtilen ve bu ütünün üreticisi tarafından verilen talimatlara uygun şekilde ütlenmesi şartıyla, bu ütünün yünlü ürünlerde kullanılabileceği Woolmark Company Pty Ltd tarafından onaylanmıştır. R1501. Woolmark ticari markası İngiltere, İrlanda, Hong Kong ve Hindistan'da tescilli bir sertifika markasıdır.

**Ürüne genel bakış (Şek. 3)**

- 1 Buhar besleme hortumu
- 2 Ütü platformu
- 3 Birinci besleme hortumu saklama bölmesi
- 4 Fişli elektrik kablosu
- 5 Işıklı ECO düğmesi
- 6 Güvenli otomatik kapanma ışığı ve TURBO ayan ile açma/kapama düğmesi
- 7 'Su haznesi boş' ışığı
- 8 EASY DE-CALC ışığı
- 9 EASY DE-CALC düğmesi
- 10 Kablo saklama bölmesi
- 11 İkinci besleme hortumu saklama bölmesi
- 12 Sökülebilir su deposu
- 13 Taşıma kilidi
- 14 Taşıma kilidi açma düğmesi
- 15 Taban
- 16 Buhar tetiği
- 17 'Ütü hazır' lambası
- 18 Doldurma deliği

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce ayrıca sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın.

**Akıllı Çip Teknolojisi**

Akıllı Çip Teknolojisi, sıcaklık ayarını değiştirmenize gerek kalmadan ütelenebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütleyebilmeyi sağlar.

Bu simgeleri taşıyan kumaşlar ütlenenebilirler, örneğin keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskoz ve suni ipek (Şek. 4).

Bu simgesi taşıyan kumaşlar ütlenmez. Bu kumaşlara, spandeks veya elastan, spandeks karışımı kumaşlar ve poliolefinler (örneğin, polipropilen) ve ayrıca kumaşlardaki baskılar dahildir (Şek. 5).

**Cihazın kullanımı****Ütüleme**

Lütfen cihazı kullanmaya başlamadan önce paketleme hakkındaki bu hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatle okuyun.

**Buhar püskürtme fonksiyonu**

Buhar püskürtme fonksiyonu inatçı kırışıklıkların giderilmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

- Sürekli buhar püskürtme için buhar tetiğine iki kez basın. Buhar püskürtme fonksiyonu etkin durumdayken buhar tetiğinin sürekli basılı tutulmasına gerek yoktur. Buhar püskürtme fonksiyonunu durdurmak için buhar tetiğine bir kez basın. (Şek. 6)

## Dijke ütuleme

Ütü sıcak buhar üretir. Asla birinin üzerinde olan bir giysinin kırışıklıklarını gidermeye çalışmayın. Sizin veya başka birinin elinin yakınında buhar uygulamayın.

Ütüyü, asılı giysilerinizden buruşuklukları gidermek için dikey konumda kullanabilirsiniz.

- 1 Ütüyi dik tutun, buhar tetiğine basın ve ütünün tabanıyla giysiye hafifçe dokunun (Şek. 7).

## Enerji tasarrufu

### ECO (Ekonomi) modu

- ECO (Ekonomi) modunu kullanarak (daha az miktarda buhar çıkıştı) ütuleme sonucundan ödüne vermeden enerji tasarrufu yapabilirsiniz. Yeşil ışık yanar (Şek. 8).
- ECO düğmesine basarak ECO (Ekonomi) modunu devre dışı bırakabilirsiniz. Yeşil ışık söner.

### Güvenli otomatik kapama modu

- Cihaz 10 dakika boyunca kullanılmadığında, enerji tasarrufu yapmak için otomatik olarak kapanır. Açıma/kapama düğmesindeki otomatik kapanma düğmesi yanıp sönmeye başlar (Şek. 9).
- Cihazı tekrar açmak için açma/kapama düğmesine basın. Cihaz yeniden işinmeye başlar.

*Dikkat: Cihaz güvenli otomatik kapanma modundayken tam olarak kapatılmaz. Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.*

## Turbo buhar

Daha hızlı ütuleme ve daha yüksek miktarda buhar için Turbo buhar özelliğini kullanabilirsiniz.

- 1 Işık beyaza dönene kadar açma/kapama düğmesine basın ve düğmeyi 2 saniye boyunca basılı tutun. (Şek. 10)
- 2 Turbo buhar özelliğini devre dışı bırakmak için açma/kapama düğmesine tekrar basın ve beyaz ışık maviye dönene kadar düğmeyi 2 saniye boyunca basılı tutun

## Ütuleme ipuçları

### Kurutma sırasında kırışıklıkları en aza indirme

Giysilerizi yıkadıktan sonra düzgün bir biçimde yayarak ve askiya asarak daha az kırışıkla kurumalarını sağlayabilirsiniz; bu, kırışıklıkları açarken işinizi kolaylaştırır.

### Gömlek ütulemede en iyi yöntem

Yaka, kol düğmeleri ve kollar gibi daha fazla zaman alan kısımlarla başlayın. Gömleğin önünü ve arkasını daha sonra ütuleyin; böylece siz zaman alan kısımlarla uğraşırken bu büyük kısımlar kırılmaz.

**Yaka:** Yakayı ütülerken, yakanın alt kısmından başlayın ve dış kısmından (köşeli uç) içeri doğru ütuleyin. Yakayı döndürün ve tekrarlayın. Yakayı katlayın ve daha keskin bir görünüm elde etmek için ütüyü kenarına bastırın.

**Düğmeler:** Daha etkin ve hızlı ütuleme için düğmelerin arka kısmını ütuleyin.

## ÖNEMLİ - KIREÇ TEMİZLEME

Kireç temizleme işleminin, EASY DE-CALC ışığı yanıp sönmeye ve cihaz sürekli olarak sesli uyarı vermeye başladığı zaman yapılması son derece önemlidir.

Cihazdaki kirecin temizlenmesi gerektiğini göstermek için yaklaşık bir ay veya 10 ütuleme işlemi sonrasında EASY DE-CALC ışığı yanıp sönmeye ve cihaz sürekli olarak sesli uyarı vermeye başlar.

**Ütulemeye devam etmeden önce aşağıdaki kireç temizleme işlemini yapmanız gereklidir.**

## 22 TÜRKÇE

**Yanma riskini engellemek için cihazı prizden çekin ve kireç temizleme işlemi yapmadan önce en az 2 saat soğumaya bırakın.**

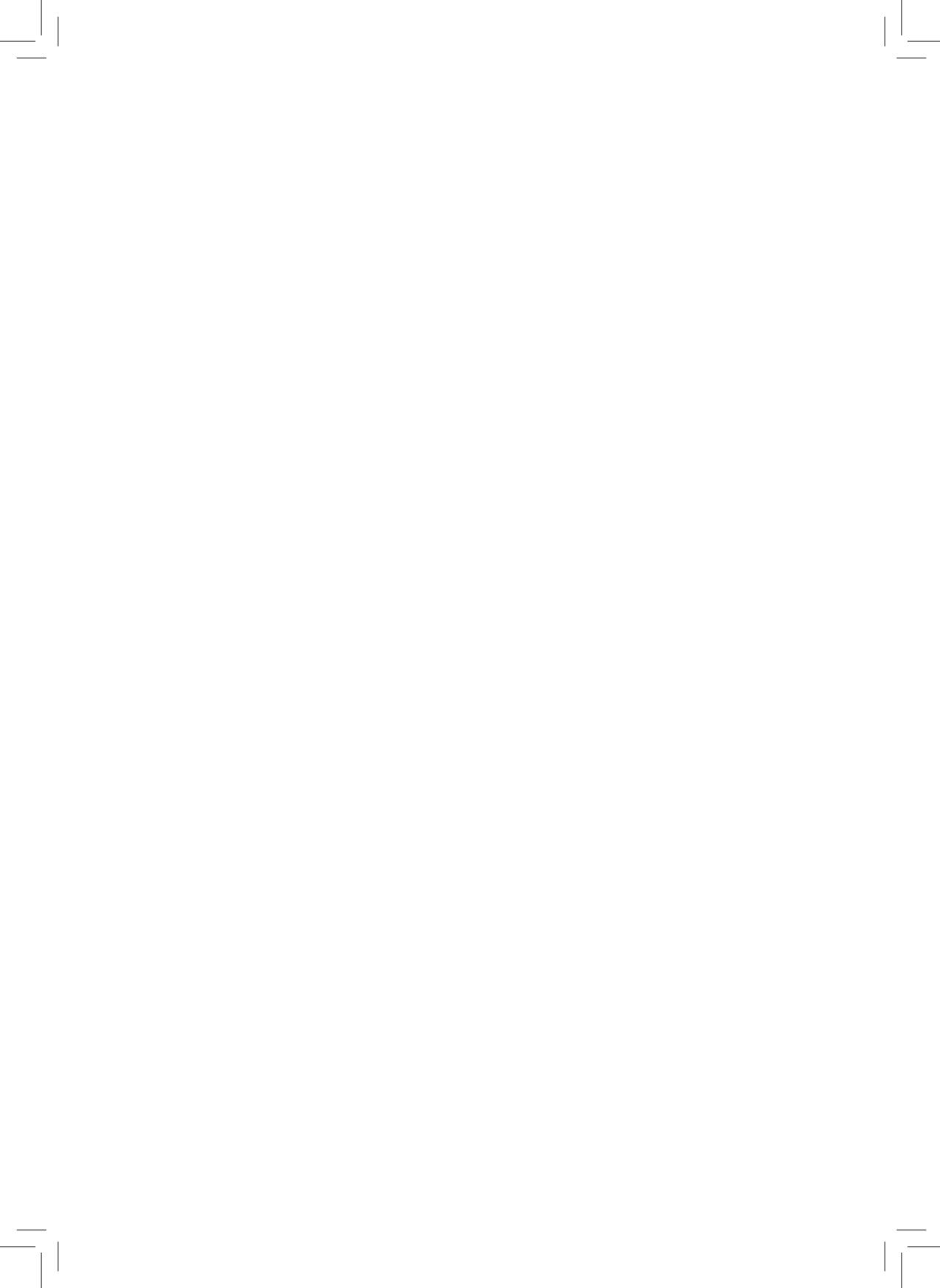
- 1** Cihazın fişini prizden çekin (Şek. 11).
- 2** Cihazı masanın kenarına yerleştirin.
- 3** EASY DE-CALC düğmesinin altına bir kap (en az 350 ml) yerleştirin ve düğmeyi saat yönünün tersine çevirin (Şek. 12).
- 4** EASY DE-CALC düğmesini çıkarın ve suyun, kireç parçacıklarıyla birlikte kaba akmasını sağlayın (Şek. 2).
- 5** Cihazdan suyun boşalması kesildiğinde, EASY DE-CALC düğmesini tekrar takip saat yönünde çevirerek sıkın. (Şek. 13)

### Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütü masası örtüsü ıslanıyor veya ütüleme sırasında kumaş üzerinde su damlacıkları oluyor.	Uzun süre ütü yaptıktan sonra ütü masası örtüsü üzerinde buhar yoğunlaşmıştır.	Köpük madde yıprandığında ütü masası örtüsünü değiştirin. Ayrıca, ütü masası üzerindeki yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına fazladan keçe koyabilirsiniz. Keçeyi kumaş satan mağazalardan edinebilirsiniz.
Ütü tabanından su damlıyor.	Ütü masası örtünüz cihazın ürettiği yüksek miktardaki buharla dayanıklı olmamayı.	Ütü masası üzerindeki yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe koyabilirsiniz. Keçeyi, kumaş satan mağazalardan edinebilirsiniz.
EASY DE-CALC düğmesinin altından buhar ve/veya su akıyor.	Hortum içinde kalan buhar soğuyarak yoğunlaşır ve suya dönüşür. Bunun sonucunda ütü tabanından birkaç damla su sızar.	Giysi dışında bir yere birkaç saniye buhar verin.
	EASY DE-CALC düğmesi iyice sıkılmamıştır.	Cihazı kapatın ve 2 saat boyunca soğumaya bırakın. EASY DE-CALC düğmesini çıkarın ve cihaza düzgün biçimde geri takın. Not: Düğmeyi çıkardığınızda bir miktar su sızabilir.
	EASY DE-CALC düğmesinin lastik contası aşınmıştır.	Yeni bir EASY DE-CALC düğmesi almak için yetkili Philips servis merkezine başvurun.
Ütünün altından kırıcı su ve partiküller geliyor veya ütü tabanı kırılı.	Suda bulunan kireç veya kimyasal maddeler buhar deliklerinde ve/veya ütü tabanında birikiyor.	Tabanı nemli bir bezle silin.
	Cihazın içinde çok miktarda kireç ve mineral birikmiştir.	Cihazın kireçini düzenli olarak temizleyin (bkz.'Önemli - KIREÇ TEMİZLEME' bölümü).

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor.	Örneğin dikişleri veya kumaş katını ütulediğiniz için, ütelenen yüzey düz değildir.	Akıllı Ütü tüm kumaşlarda kullanılabilir. Bu parlaklık veya iz kalıcı değildir; kumAŞI YIKADIGINIZDA GEÇER: Dikişleri veya katları ütulemeyin veya dikişlerde ve katlarda iz oluşmasını önlemek için o kısma pamuklu bir bez örtün.
Cihaz buhar üretmiyor.	Su haznesinde yeterli miktarda su yok ('su haznesi boş' ışığı yanıp söner).	Su haznesini doldurun (bkz.'Cihazın kullanımı' bölümü,'Su haznesinin doldurulması' kısmı).
	Cihaz buhar üretmek için yeterli sıcaklıkta değildir.	Ütüdeki 'ütü hazır' ışığının devamlı olarak yanmasını bekleyin.
	Buhar tetigine basmayın.	Buhar tetigine basın ve ütuleme sırasında basılı tutun.
	Su haznesi cihaza düzgün şekilde yerleştirilmemiştir.	Su haznesinin cihaza tam olarak oturmasını sağlayın ('klik' sesi duyulur).
	Cihaz açık değildir:	Cihazın fişini prize takın ve cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın.
Cihaz kapandi. Açıma/kapama düşmesinin ışığı yanıp sönyör.	Cihaz 10 dakikadan uzun bir süre kullanılmadığı takdirde, otomatik kapanma fonksiyonu otomatik olarak devreye girer.	Cihazı yeniden çalıştmak için açma/kapama düğmesine basın.
Cihazdan pompalama sesleri geliyor.	Su, cihazdaki kaynاتıcıya pompalanır. Bu durum normaldir.	Pompalama sesi durmadan devam ederse cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Yetkili Philips servis merkezi ile iletişim kurun.



- Po skončení žehlenia, pri čistení zariadenia, keď plníte alebo vyprázdnujete generátor par a tiež keď člen na chvíľ prestanete žehličku používať, postavte ju späť na podstavec, vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- Pred výkonaním odstraňovania vodného kameňa, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho aspoň 2 hodiny vychladnúť, aby ste predišli riziku popálenia. Vodný kameň z naparovacieho žehliaceho systému odstraňuje podla pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Nedolievajte vodu obsahujúcu parfém, vodu zo sušičky bielejzie, očot., škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na ulahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť únik vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie zariadenia.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

**Elektromagnetické polia (EMF)**  
Tento spotrebič známy Philips využívajú všetkým príslušným normám a smernicami týkajúcimi sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

#### Recyklácia

- Tento symbol (obr. 2) znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU).
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

#### Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú lokalitu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

#### Slovenčina

#### Uvod

Cestujeme vam za nakup in dobrodružstvo pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristili podporu, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Pomembno

Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in uporabniški priročnik. Oba dokumenta shranite za poznejšo uporabo.  
Ta aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Proizvajalec v primeru komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil ne prevzema nikakrsne odgovornosti in garancija v takšnem primeru ne velja.

#### Nevarnost

- Likalka ali sistemskega likalknika ne potapljaljte v vodo.

#### Opozorilo

Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtiču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.  
Aparata ne uporabljajte, če so vtič, kabel, cev za dovod pare ali sam aparat vidno poškodovan, če vam je aparat padel na tla ali če pušča.

Poškodovan omrežni kabel ali cev za dovod pare sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Na električno omrežje priključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejеле navodila glede varne uporabe aparata oziroma jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, kji jih opozorí na morebitne nevarnosti.

Ne dovolite, da bi se z aparatom igrali otroci.

Ko je likalka vklapljen ali se ohlaja, aparat in omrežni kabel hraničte izven dosega otrok pod 8. letom starosti.

Otroci lahko čistijo aparat in odstranjujejo vodni kamen samo pod nadzorom.

Omrežni kabel in cev za dovod pare ne smeta priti v stik z vročo likalno ploščo.

Pred odstranjevanjem vodnega kamna aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte najmanj 2 uri, da se ohladi, da ne pride do opeklín.

Gumba EASY DE-CALC med uporabo ne odpirajte in odstranjujte s sistemskega likalknika, ko je ta še vroč ali pod pritiskom.

Če para ali kapljice vroče vode uhajajo izpod gumba EASY DECALC, ko je aparat segret, aparat izkllopit in počakajte najmanj 2 uri, da se ohladi. Privjete gumb EASY DE-CALC in če para še vedno uhaja, ko se aparat segreje, aparat izkllopit in se obrnite na pooblaščenega Philipsovega servisnega zastopnika.

Za pokrovček sistemskega likalknika uporabljajte samo gumb EASY DECALC, ki je priložen aparatu.

Aparat oddaja paro, ki lahko povzroči opeklín. Z likalknikom ravnajte previdno. Pare nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.

Samo pri določenih modelih: ko je vklopljen pametni način samodejnega izpusta pare, likalknika ne zibaite ali premikajte naprej in nazaj, da ne pride do opeklín zaradi pare.

- Samo pri določenih modelih: odprtine za polnenje med delovanjem ni dovoljeno odpirati.

#### POZOR: vroča površina (slika 1)

Površine se med uporabo segrejejo (za likalknik, ki imajo simbol za vročo).

#### Pozor

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Aparat postavite in uporabljajte na stabilni in ravni površini, ki je odporna na vročino. Ko likalknik postavite pokonci ali na stojalo, ga postavite na stabilno površino.
- Redno preverjajte, da omrežni kabel in dovodna cev nista poškodovana.
- Vtič se lahko priključi samo v vtičnico, ki ima enake tehnične lastnosti kot vtič.
- Preden omrežni kabel vključite v stensko vtičnico, ga popolnoma odvijte.
- Podstavna plošča za likalknik in likalkna plošča se lahko zelo segregata in ob dotiku povzročita opekline. Pri premikanju sistemskega likalknika se ne dotikajte plošče za likalknik.
- Po končanem likanju, med čiščenjem aparata, polnenjem pri razpršenju sistemskega likalknika ali če likalknik za kratko pustite brez nadzora: likalknik postavite na ploščo za likalknik, izkllopite aparat in omrežni vtič izvlecite z predmete vtičnice.

- Pred odstranjevanjem vodnega kamna aparata izključite iz električnega omrežja in počakajte najmanj 2 uri, da se ohladi, da ne pride do opeklín. Iz sistemskega likalknika odstranjujte vodni kamen v skladu z navodili v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

#### OPREZ: Vruča površine (slika 1)

Površine se zagrevajo tokom koriščenja (kod peglej počne na kučnu simbol topote).

#### Opomema

- Aparat priključujte samo u ozemljenu zidnu utičnicu.
- Aparat morate da koristite i da ga postavljate na ravnu, stabilnu površino in oponoru na plotolu. Kada peglu postavite u uspravn položaj ili na postolje, proverite da li je površina na koju ste je stavili stabilna.
- Redovno preverjajte da li na kablu i crevu za dovod ima oštečenja.
- Utkič mora da bude priključen u utičnicu odgovarajučih tehničnih karakteristika.
- Odmontajte do kraja kabl za napajanje pre izključivanja v zidnu utičnicu.

- Postolje za peglu i grejna ploča mogu izuzetno da se zaregre, pa može da dode do pojave opeketina ako ih dodirnete.

- Ako želite da premestite posudu za paru, nemojte da dodirujete postolje za peglu.

- Kada zavrište peglanje, prilikom čiščenja aparata, kada punite ili praznите posudu za paru i kada peglu ostavljate makar i na kratko: peglu postavite na postolje, izključite je i izvucite utikač iz zidne utičnice.

- Pre nego što obavite čiščenje kamena, izključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi bar 2 sata da biste izbegli rizik od opeketina. Posudu za paru cistite od naslagi kamena v skladu sa uputstvima u poglavju »Čiščenje in održavanje«.

- Nemojte da dodajete namirisanu vodu, vodu iz mašine za sušenje veša, sirče, štrik, sredstva za uklanjanje kamena, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamena smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije, zato što to može da dovede do curenja vode, pojave braon fleka ili oštečenja aparata.

- Aparat je namenjen izključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Elektromagnetna polja (EMF)  
Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetskim poljem.
- Recikliranje:  
Ta simbol (slika 2) označuje, da izdelka ne smite odlagati med običajne gospodarske odpadke (2012/19/EU). Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

#### Garancija in podrška

Če potrebujete informacije ali podrško, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

#### Srpski

#### Uvod

Cestujemo vam na kupovini in dobrodošli u Philips! Da biste na najbolj način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Važno

Pri koriščenju aparata pažljivo прочitajte brošurso sa važnim informacijama i korisnički priročnik. Oba dokumenta sačuvajte za buduće potrebe.  
Ovaj aparat je namenjen je izključivo za kućnu upotrebu. U slučaju bilo kakve komercijalne upotrebe, neodgovarajuće upotrebe ili nepoštovanja uputstava, proizvodač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija se neće primenjivati.

**Opasnost**  
- Peglu in posudu za paru nikada ne uranjajte u vodu.

#### Upozorenje

- Pre nego što uključite aparat, prverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat nemojte da koristite ako na utikaču, kabl, crevu za dovod pare ili samom aparatu primite vidljiva oštečenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.

- Da bi se izbegla opasnost, crevo za dovod pare in kabl za napajanje u slučaju oštečenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlaščen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.

- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.

- Ovaj aparat mogu da koristite deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su doble uputstva za bezbednu upotrebu aparatu ili pod nadzorom kako bi se omogućila bezbedna upotreba, kao i ukoliko su obaveštene o mogućim opasnostima.

- Nemojte da dozvolite da se deca igraju aparatom.

- Peglu (dok je uključena ili dok se hladi) i kabl za napajanje držite van domačja dece mlade od 8 godina.

- Deci je dozvoljeno samo da čiste aparat i da obavljaju proceduru čiščenja kamena pod nadzorom.

- Pazite da kabl za napajanje i crevo za dovod pare ne dodu u dodir sa vrelom grejnom pločom pegle.

#### Tehtike

- Ütű veya buhar hortumu veya električni kablolardan biri tehlile olusmasının önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

- Cihaz elektriğe bağlıken asla gözetimsiz bırakmayın.

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların güvenli kullanımı ile ilgili talimat verilecek veya bu kişinin nezaretinde ve eğer cihazın neden olabileceği tehlikelerden haberدار edilmişse, 8 yaş ve üzeri çocukların ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılamalıdır.

- Cihaz çocukların veya soğurken, ütüyü ve kablosunu 8 yaşında veya daha küçük çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.

- Cocukların sadece, yetişkin denetimi altında cihazı temizlemelerine ve Calc Clean işlemesine katılmalarına izin verilir.

- Elektrik kablosu veya buhar hortumu hasarlıysa bir tehlile oluşmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

#### Geri dönüşüm

- Bu simge (slika 2) uredi normal eves atıklarla birlikte atılmasına gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).

- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayın olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyın. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri önleyemeceğini.

#### Garanti ve destek

Bilgi ve destek isteği duymanız durumunda lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ayın osunulan, dünyci kapında garanti kitapçığı okuyun.

- Pre nego što obavite čiščenje kamena, izključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi bar 2 sata da biste izbegli rizik od opeketina.
- Nemojte da otvarate niti da skidate regulator EASY DE-CALC sa posude za paru tokom upotrebe, dok je ona vruča ili pod pritiskom.
- Ako para ili kapljice vruče vode izlaze ispod regulatora EASY DECALC dok se aparat zagreva, izključite aparat i ostavite ga da se hladi bar 2 sata. Pričvrstite regulator EASY DE-CALC, a ako para nastavi da izlazi dok se aparat zagreva, izključite aparat i obrnite se ovlaščenom servisnom centru kompanije Philips.
- Na posudu za paru stavljamte isključivo regulator EASY DE-CALC dok ste dobili u kompletu sa aparatom.
- Aparat ispušta paru koja može da izazove opeketinu. Pažljivo rukujte peglom. Nikada nemojte da usmeravate paru prema osobama ili životinjama.
- Na cihazda osovinu, 8 yaş ve üzeri çocukların kullanımına izin verilmeli.
- Cihaz çocukların veya soğurken, ütüyü ve kablosunu 8 yaşında veya daha küçük çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Cihaz çocukların veya soğurken, ütüyü ve kablosunu 8 yaşında veya daha küçük çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.

#### Elektrik kablosu veya buhar hortumu hasarlıysa bir tehlile oluşmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların güvenli kullanımı ile ilgili talimat verilecek veya bu kişinin nezaretinde ve eğer cihazın neden olabileceği tehlikelerden haberدار edilmişse, 8 yaş ve üzeri çocukların ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Important**

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

**Danger**

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.  
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.  
- If the mains cord or the steam supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.  
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.  
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.

- Do not allow children to play with the appliance.  
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.  
- Children are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.  
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.  
- Before performing calc clean, unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns.  
- Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use, when the steam generator is still hot or under pressure.  
- If steam or hot water droplets escape from under the EASY DE-CALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance, cool it down for at least 2 hours. Tighten the EASY DE-CALC knob and if steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.  
- Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DE-CALC knob that has been supplied with the appliance.  
- Your appliance gives off steam which can cause burns. Handle your iron carefully. Never direct the steam towards persons or animals.  
- Specific types only: Do not swing or move the iron back and forth in the air when the intelligent auto steam mode is activated to avoid risk of burns from steam.  
- Specific types only: The filling hole must not be opened during operation.

**CAUTION: Hot surface (Fig. 1)**

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

**Caution**

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.  
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.  
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.  
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.  
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.  
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.  
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and also when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.  
- Before performing calc clean, unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns. Descaling the steam generator according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.

- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- This appliance is intended for household use only.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

**Recycling**

- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

**Guarantee and support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

**Ελληνικά****Εισαγωγή**

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθετε στην Philips! Για να επωνύμισετε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το πρόσωπο σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Σημαντικό!**

Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης προετοιμάστε προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάληξης ή αδυναμίας πήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν θέρευει καμιά ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.

**Κίνδυνος**

- Μην βιθύζετε ποτέ το σίδερο ή τη γεννήτρια απομόνως σε νερό.

**Προειδοποίηση**

- Ελέγχετε εάν η τάπα που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάπα ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φίσ, το καλήδιο, ο σωλήνας παροχής ατμού ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή έδεινη η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.

- Εάν το καλήδιο ή ο σωλήνας παροχής ατμού έχουν υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από άλλου έχουν εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιβλέψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άποια χώρα σχετική εμπειρία. Η ωσπάτη απόρριψη συμβαλλεί στην πρόληψη των αρνητικών συνέπειών της.

- Εάν η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και κάτω, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή πάντα αφήνεται να κριώσει.

- Τα παιδιά επιτρέπεται να καθαρίσουν τη συσκευή και να πραγματοποιήσουν τη διαβιδασία καθαρισμού αλάτων μόνο υπό επίβλεψη.

- Μην αφήνετε το καλήδιο και το σωλήνα παροχής ατμού να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδερου.

- Πριν εκτελέσετε καθαρισμό αλάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρύωσε για 2 ώρες για να αποφύγετε τον κινδύνο εγκαυμάτων.

- Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε την τάπα EASY DE-CALC από τη γεννήτρια ατμού κατά τη χρήση, όταν η γεννήτρια ατμού είναι ακόμα ζεστή ή υπό πίεση.

- Αν βγαίνει απός ή σταγόνες ζεστού νερού από την τάπα EASY DECALC ενώ η συσκευή θερμαίνεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κριώσει για τουλάχιστον 2 ώρες. Σήφτε την τάπα EASY DE-CALC και αν συνεχίζει να διαφέυγει απός ενώ θερμαίνεται η συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.

- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο κάλυμμα στη γεννήτρια ατμού εκτός από την τάπα EASY DE-CALC που παρέχεται με τη συσκευή.

- Η συσκευή διαθέτει μόνο πιερόπετρα. Χειρίστε το σίδερο σας προσεκτικά. Μην κατεύθυνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα.

- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην περιστρέψετε και μην κινείτε το σίδερο πισω-μπρούς στον αέρα όπου έτσι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματου ατμού για να αποφύγετε τον κινδύνο εγκαυμάτων από τον ατμό.

- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην ανοίγετε το άνοιγμα πλήρωσης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εικ. 1) Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

- Προσοχή

- Συνέρχεται τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που αντέχει στις ψηλές θερμοκρασίες. Οταν τοποθετείται το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή στη βάση του, βεβαιώθετε ότι η επιφάνεια διέπειται σταθερή.

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας για πιθανή φθορά.
- Το βύσμα θα πρέπει να συνδέθει σε μια πρίζα με τη ίδια τεχνική χαρακτηριστικά.
- Εξτιλίζετε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φίσ στην πρίζα.
- Η βάση του σίδερου και η πλάκα θερμαίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαυμάτων αν τις αγγίζετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίζετε τη βάση του σίδερου.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης στο σίδερο από τη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίσ από την πρίζα.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, ή πάντα αφήνετε τη γεννή